



## 特別展「江戸四宿」

### 博物館・資料館で同時開催

東海道、日光・奥州道など、近世の交通体系の基幹であった五街道の江戸への出入口として栄えた四つの初宿。千住・板橋・内藤新宿・品川、これらのかつての宿場を擁する各博物館・資料館が、街道と宿をテーマに、10月29日から特別展「江戸四宿」を共催します。歴史系の博物館などが共通のテーマで展示会を同時開催するのは、東京23区では初めての試みです。展示構成も、中世以前までさかのぼって街道の成立事情を探る「なりたち」、江戸時代の活気ある宿場町の姿を再現する「にぎわい」、街道にかりの深い人物に焦点を当てながら旅の拠点としての宿を検証する「たびたち」(3つに統一。江戸を取り巻く四宿の共通性と、それぞれの宿場の独自の文化について理解していただけるよう、工夫を凝らしました。期間中には四宿すべてを回るツアーなども企画されていますので、皆さんもぜひ一度おでかけください。

### 日光・奥州道中 〆千住宿

#### 足立区立郷土博物館

会期 10月29日・12月11日 月曜  
休館 展示内容 日光・奥州道中  
の初宿、そして水戸・佐倉道の分岐点として機能していた千住宿について、次のような展示を行います。

#### 〆なりたち

日光道中は江戸時代を迎えてからにわかには造られたものではなく、中世の古奥州道をもとに整え

#### 〆にぎわい

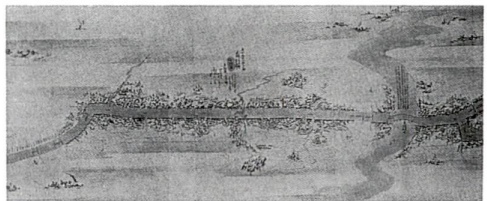
荒川をほんの千住大橋で結ばれた延長約4kmの宿場の様子を記した日光道中分間延絵図や錦絵、

地誌などを通して、千住宿の活気と様々な商工業が展開していた町の賑わいぶりを紹介していきます。

#### 〆たびたち

仙台伊達家をはじめとする大名の参勤交代や、弥次郎・喜多八の来民の旅、飛脚や荷駄、伝馬の往復など、江戸と地方が結ぶ出入口であった千住宿には様々な人物の行き来がありました。

当時の旅立ちの様子を、錦絵のほか、印ろうや提灯、きんちゃく袋などの旅の道具からうかがいま



日光道中分間延絵図 (東京国立博物館蔵)

す。

●千住宿をめぐる人・文・雅

松尾芭蕉の「奥のほそ道」の旅立ちの舞台ともなった千住宿。文豪森鷗外の子に生まれた足跡は、

実妹の短編の中にもみられます。ここでは、江戸の文人、墨客の遊興地といつ「一面を生み出した、江戸周辺の地域文化の一拠点としての千住宿についてふれていきます。

主な展示資料 吾妻鏡(国指定重要文化財)、日光道中分間延絵図(国指定重要文化財)、名所江戸百景「千住の大はし」、奥のほそ道、千住酒台歌番付など ※今回の特別展の解説を、11月5・19日の午後2時・3時に、郷土博物館特別展示室で行います。ふるってご参加ください。観覧料 大人200円、小・中学生100円(団体料金あり) 場・問先 足立区立郷土博物館 (Senjū Ono) 03(3882)1111

増補行程記 (盛岡市中央公民館蔵)

芭蕉句碑拓本

### 江戸四宿バスター

足立、板橋、新宿、品川の各博物館・資料館をバスで巡り、特別展「江戸四宿」を見学します。日時 11月20日(日)、午前9時・午後5時(集合場所は千住本庁舎前) 定員 32人(抽選) 費用 1千円(展示図録代) ※昼食は各自で持参してください。申込 申込後ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号「江戸四宿バスター」希望と明記重複申し込みは不可。期 11月5日必着

### 郷土博物館の催し

日時 11月13日(日)、午後2時・4時 場所 郷土博物館 講師 富田登氏(神奈川県大学教授) 定員 120人(先着順) 費用 無料 申込 電話 11月3日 文化の日 郷土博物館無料開放 当日は、郷土芸能鑑賞会を行います。開演時間 午後1時および2時の2回 場所 郷土博物館 〆いずれも 対象 区内在住の方 申 問先 郷土博物館 ☎3620-9393

### 中山道

#### 板橋区立郷土資料館

会期 10月29日・12月11日 月曜  
休館 展示内容 神末の一大イベントであった皇女和宮の通行とその影響ほか、観覧料 大人300円、小・中・高校生100円(団体料金あり) 平駅下車、徒歩15分

### 甲州道中

#### 新宿区立新宿歴史博物館

会期 10月29日・11月27日 月曜  
休館 展示内容 幕末大流行した流行神を通しての、江戸の周縁にあった地域の特徴と、情報発信基地としての内藤新宿の性格の考察ほか、観覧料 大人200円、小100円

### 東海道

#### 品川区立品川歴史館

会期 10月29日・11月27日(月曜)  
休館 展示内容 風光明媚な名所としても知られていた品川宿の四季の紹介ほか、観覧料 大人300円、小・中学生100円(団体料金あり) 徒歩10分

「ステップその後 あだちも成功裡に終わり、秋もようやく深まってまいりました。 さて、5月の欄で、知的障害者の保護雇用制度(あだちJステップ)について書いたところ、ひとりのお母さんから、かねがねのような制度がほしかったと、お礼の手紙をいただきました。 その手紙には、わが子がダウン症とわかった時の苦衷、やがて、この子の親として素直にその道を進もうと気づいた時のこと、そして今、障害の子をもつおかげで、歳をとるのを忘れて充実した日々を送っていると綴られていました。また、何かを為しとげ乗り越えたいとき、喜びがいつくるとも書かれていました。 障害者の家族の方々と会った時に感ずる、あのつきぬけた明るさと清々さ、そこに至る幾多の葛藤を思い、深い感動を覚えました。 このJステップにより、9月に開園したあかひ園でも3人が動いています。皆とても元気で、一日も休まず、実に「コツコツと働く」で評判が良いとのこと。 障害者と援護者が共に働くこの制度、多くの方々の協力を得て、さらに広まることを願っております。



表1 募集する区民農園

農園名	所在地	募集区画数
神明南区民農園	神明南2-2-20、2-3-8	117
伊興区民農園	伊興5-15-20	136
大谷田区民農園	大谷田5-12-17	98
血沼区民農園	血沼2-2-5、2-3-1	135
花畑区民農園	花畑6-21-1	114
扇区民農園	扇3-17-11	68
北綾瀬区民農園	谷中2-16-7	78
入谷区民農園	入谷4-8-2	106
保木間区民農園	保木間5-22-2	96
本木区民農園	本木2-31-3	90
六町区民農園	六町2-5-1	76
花畑西区民農園	花畑4-4-1、4-5-10	121
扇南区民農園	扇1-27-6	105
鹿浜区民農園	鹿浜8-1-1	40
扇一丁目区民農園	扇1-29-23	100
平野区民農園	平野1-18-9	99
栗原区民農園	栗原3-7-8	136
入谷二丁目区民農園	入谷2-18-3	65
舎人区民農園	舎人5-6-10	50
大谷田西区民農園	大谷田5-6-2	42
保木間南区民農園	保木間3-11	105
古千谷区民農園	古千谷4-5	80

### 区民農園利用者募集

申込多数の場合は、抽選となります。募集農園表1 利用期間 平成7年3月初旬～平成8年2月下旬 対象区内在住で耕作地がなく、園芸に熱意のある世帯費用(5千円返却しませ) 利用条件等 野菜や草花の栽培に限ります。農具は、各農園に多少用意してあります。申込後往復ハガキに希望する農園名、世帯主名、住所、家族全員の氏名・年齢、電話番号を明記(返信用ハガキにも住所、氏名を記入のこと) 現在利用中の方は、これまでの区画番号も記入してください。また、60歳以上の方が利用する世帯の方は、「老人コーナー」希望と記入してください(一般より当選率を優遇します)。\*同居の場合は世帯とみなし、重複申込は無効です。期限 11月18日消印有効 公開抽選 12月9日、午前9時～正午、中央本町庁舎302・303会議室 申・問先 中央本町庁舎・農産係 千120 中央本町1-17-1 ☎3880(0)5118

### とんがりぼうしカーニバル 地元の陶器「穂多里」でパーティー

日時 10月30日(日)、午前10時～午後3時 内容 区特産の陶器「穂多里(ほたたり)」のカーテンパーティー、人形劇、神輿、流し踊り、木工・陶芸・わらじ作り体験

### フリーマーケット出店者募集

日時 12月4日(日)、午前11時～午後3時 場所 大谷田小学校体育館(在勤の方は勤め先を記入) 出店物 育館 対象区内在住・在勤の方

課 千20中央本町1-17-1 ☎3880(0)5206

### 「Rのお店」新規認定(11月1日認定予定)

小売店(ブロック別町丁名)			
(興野・本木地域)			
店名	業種	住所	電話番号
リサイクル&バラエティ「セタ」	リサイクルショップ	興野1-13-20-102	3889-9352
パウ・ハウス	貸衣装店	興野1-18-7	3840-4740
リサイクル&バラエティ「セタ」	リサイクルショップ	興原2-49-1	3840-6780
谷口薬品	くすり・日用品店	西伊興2-2-16	3855-4419

品の販売を事および副業として利用の方は不可 内容 50区画程度 度募集抽選(1人1区画 2m x 2m程度)まで \*出店者用の駐車場はありませ。薬品・食品・動物・品質保証のできないものは不可 出店料 無料 申込後往復ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号、出店する商品の種類を明記(1世帯1通のみ有効) 期限 11月2日消印有効 申・問先 中央本町庁舎・リサイクル推進課 ☎3880(0)5206

### 新たに4店を認定「Rのお店」

区では、商業活動を通じて、ごみの減量やリサイクル活動に積極的に取り組んでいる小売店や商店街を「Rのお店」として認定しています。日常生活の中で有効にご

区では、日常生活の中で無駄な包装をなくし、買い物袋を持参するなど、簡易包装を推進するため、リサイクルキャンペーンを商店街やRのお店の賛同を得て行っています。(協力を願います。期

期 推進課 ☎3880(0)5206

## 宿泊施設インフォメーション

### ●各施設利用案内

施設名	利用日数	利用できる方	利用料金(1泊2食付き)	1月の利用できない日	2月の利用できない日	
那須・森の家 湯河原あだち荘	2泊3日まで *12月31日～1月4日までの申し込みは1グループ3部屋までです	足立区内在住・在勤の方	大人/4,700円 子供/2,400円 (3歳から小学生まで)	*12月31日～1月4日は正月料金になります 大人/5,700円 子供/2,900円	10・11・24・25日	14・15・28日
日光林間学園 塩原林間学園	020人未満/2泊3日まで 020人以上/5泊6日まで	足立区内在住・在勤の方とその同伴者	大人/3,400円 子供/1,700円(3歳から中学生まで)	1～4・10・11・24・25日 温泉は5～6日も利用できません	7・8・21・22日	
鹿沼野外レクリエーションセンター	3泊4日まで	足立区内在住・在勤の方	(宿泊棟) 大人/3,400円 子供/1,700円(3歳から中学生まで) (バンガロー・テント) 11月～平成7年4月まで閉鎖となります	1～4・10・11・24・25日	7～9、21～23日	

### ●コミュニティ文化・スポーツ公社一覧表

施設名	電話番号	施設名	電話番号
①総合スポーツセンター	3859-8211	⑬産業振興館	3882-1668
②竹の家センター	3850-3107	⑭西部区民ホール	3855-9611
③中央本町センター	3852-1431	⑮千住区民ホール	3882-2766
④東和センター	3628-6201	⑯スイムスポーツセンター	3850-1133
⑤佐野センター	3628-3273	⑰東綾瀬公園プール・アイススケート場	5616-2500
⑥舎人センター	3857-0008	⑱千住温水プール	3882-2601
⑦保塚センター	3858-1502	⑲千住アイスアリーナ	5242-8161
⑧江北センター	3890-4488	⑳花畑センター(仮事務所)	3850-2618
⑨興本センター	3889-0370	㉑新田コミュニティ図書館	3912-1767
⑩伊興センター	3857-6537	㉒宮城コミュニティ図書館	3913-0460
⑪鹿浜センター	3857-6551		
⑫梅田センター	3880-5322		

●受付時間 ①～⑬は午前9時～午後8時、⑭は午前9時～午後5時、⑯～⑳は午前10時～午後6時(毎週日曜日 休館)

## 1・2月分の利用案内

申し込みは、コミュニティ文化・スポーツ公社の各施設(左下表)で受け付けます。申込後、12月8日までに各公社施設で利用手続きをしてください(この期間を過ぎるとキャンセル扱いになります)。\*那須・森の家と湯河原あだち荘の12月31日の宿泊申し込みは、1・2月分の利用申し込み(11月1日～10日の申し込み)になります。

抽選後の空き室の申し込みは、偶数月の第2金曜日(この期間を過ぎるとキャンセル扱いになります)から「あいネット」21で予約できます。また、公社の各施設でも直接受け付けます。11・12月分の空き室の利用は、各公社施設で受け付けています。

伊豆高原あだち荘 1・2月は休館です。改修工事のため、伊豆高原あだち荘は、1・2月の間休館させていただきます。3月からは平常通り営業します。



日光林間学園

### 空き室の利用

予約後、3日以内にお近くの公社施設で利用手続きをしてください。この期間を過ぎるとキャンセル扱いになります(申し込みは利用日の3日前までです)。

## パソコンで「あいネット21」にアクセスできます

—無料会員募集中—  
区の宿泊施設やテニスコートなどの予約でおなじみのローカルキャプテン「あいネット21」。現在、アクセスに必要なウィンドウズソフトを無料貸し出ししています。また、「あいネット21」の専用端末機およびMS-DOS用のパソコンソフトも無料貸出中です。申・問先 千住本庁舎・広報課 ☎3882-1111代

☆ひろは「足立リサイクルフェスティバル」11月6日(日)、午前11時～午後3時(雨天の場合は20日に順延)・北鹿浜公園/出店者募集中/空手、太鼓などのイベントあり/友本 ☎3855-3350



# 健康カレンダー 11月の予定

対象・内容	保健所・保健相談所別の開催日時					申込方法・費用等
	足立保健所 ☎3855-4151	千住保健所 ☎3888-4277	江北保健相談所 ☎3896-4004	東和保健相談所 ☎3606-4171	中央本町保健相談所 ☎3880-5351	
保健相談 成人のための保健相談	2日	9・30日	8・22日	8・22日	17日	受付は午前9時～10時30分。予約の必要はありません。検査は有料です。
事業所保健相談 区内の小規模企業に勤める人たちの健診	9・30日	2・16日	1・15日	1・15日	10・24日	事業所単位で予約してください。検査は有料です。
心の保健相談 不眠、いらいらなど心の悩みでお困りの方の相談(専門医の相談)	9・21・22日 午前	4日 午後	17日 午前	11・25日 午後	18日 午後	電話予約・無料
アルコール相談 お酒をやめたい方や、お酒をやめさせたい方の相談	24日 午後	17日 午後	15日 午後	16日 午後	8日 午後	
痴呆相談 高齢者のちほう(ボケ)について、専門医による相談	30日 午後	9日 午後	18日 午前	18日 午後	9日 午後	
食生活相談 成人病予防のための食生活相談	25日 午後	14・28日 午後	1日 午前	8・22日 午前	1・15日 午後	
母親学級 妊婦と未来の/1/の出産準備と仲間づくり	4・11・18・25日 午後	4・11・18・25日 午後	4・11・18・25日 午後	4・11・18・25日 午後	7・10・17日 午後26日 午前	
子どもの歯科相談 0歳から3歳6カ月の乳幼児の虫歯予防のための歯科検診	8・15・22日 午後	4・11・25日 午後	2・9・16日 午後	4・11・18・25日 午後	8・15・22・29日 午後	予約の必要はありません
子育てと栄養相談 育児不安なんでも相談 赤ちゃんの身長・体重も測れます	29日 受付・午後1時30分～2時30分	21日 受付・午後1時30分～2時30分	11・25日 受付・午前9時30分～10時30分	16日 受付・午前9時～10時30分	8・22日 受付・午後1時～2時	
エイズ相談と検査 エイズ相談と抗体検査	エイズ相談……随時 抗体検査……電話問合せ ※匿名でも受診できます	同上	同上	同上	同上	無料 (ただし一部有料の場合があります)

## 健康教室

### 「高脂血症」ってなあに?

食生活の変化にともない高脂血症が増えています。コレステロール、中性脂肪、動脈硬化について学び、自分の健康を考えます。  
日時：11月17・24日(日)制、11時～12時(1時間)

いずれも午後1時30分～3時30分  
対象：区内在住、在勤の方。定員60人(先着順)。内容：講師1名、目録：高脂血症の原因と予防について、鈴木宏文氏(六ツ木診療所) 関節の機能回復は、手術でこそまよ可能なのでしょうか、今回は外科的治療について話します。

## 講演会

### リユーマチの外科的治療の意義

関節の機能回復は、手術でこそまよ可能なのでしょうか、今回は外科的治療について話します。  
日時：11月8日(火)、午後1時30分～3時30分  
場所：女性総合センター  
対象：慢性関節リユーマチを患っている方。講師：三井弘氏(三井記念病院整形外科) 定員：40人(先着順) 費用：無料  
申込：電話 申・問先：江北保健相談所 ☎3896(4)004

## インフルエンザ予防接種がなくなりません

これまで幼稚園・保育園児、小学生を対象に行ってきたインフルエンザ予防接種は、予防接種法の改正により、今年度からは実施しません。問先：足立保健所 ☎3855(4)151

## 自分のできる歯周病予防

日時：11月14・28日、12月16日  
いずれも午後1時30分～3時30分  
内容：1日目：講演会「歯周病ってどんな病気?」2日目：探して、みよ健康な歯肉歯磨きの実習など自分の口を採ります。3日目：個別指導 ※14日だけの参加もできます。講師：品田佳子氏(東京医科歯科大学歯科医師) 定員：30人(先着順) 費用：無料  
申込：電話 申・問先：千住保健所 ☎3888(4)277

## 第4回 はつらつどん どんまつり

日時：11月2日(水)、午前10時～午後3時  
内容：午前9時～10時、午後3時～4時、発表・展示  
体験コーナーほか(発表・展示劇)はつらつ家族、講演会：世界からみる足立区の健康づくり  
場・問先：中央本町保健相談所 ☎3606(4)171

## 思春期セミナー

思春期の子供のことが見えますか? 子供との関係について一緒に考えてみましょう。日時等：表2 対象：思春期の子どもも親 定員：25人(先着順) 費用：無料  
先：千住保健所 ☎3888(4)277

■子育て健康教室(アレルギーとうまくつきあう) 11月2日(水)、午後2時30分～4時/アレルギーをもつ2歳6カ月未満の乳幼児とその親30組/講師：獨協大学病院医師作田亮一氏/電話予約：東和保健相談所 ☎3606-4171

## 住区健康フェスティバル

住区健康フェスティバルは、パネル展示や計測、健康相談、血液・尿などの検査を行います。この機会に自分の健康状態を知り、生活を見直してみませんか。日程：表1 費用：無料 申込：当日直接会場へ

表1 住区健康フェスティバル11月の日程

日程	受付時間	場所	問先
6日(日)	午後1時～3時	入谷区センター ☎3855-1050	足立保健所 ☎3855-4151
8日(火)	午後1時30分～3時30分	花保区センター ☎3884-1229 千住本町区センター ☎3870-6221	千住保健所 ☎3888-4277
11日(金)	午後1時～2時30分	属保区センター ☎3896-0688	江北保健相談所 ☎3896-4004
23日(祝)	午後1時～3時	加賀区センター ☎3857-4639	同上

表2 思春期セミナー

日程	テーマ	講師
11/16(水)	親と子どもの関係から	高橋 和巳氏(松沢病院精神科医師)
12/2(金)	相談にみる思春期の姿	清水 敬子氏(日本家族計画協会相談員)
13(土)	学校現場からのメッセージ	稲垣 容子氏(都立上野高校保健師)
1/18(水)	みんなで話そう性と生	保健所の医師および保健婦
25(水)	新たに始める親子関係	高橋 和巳氏(松沢病院精神科医師)

※いずれも午後1時30分～3時30分

## 講演会

新しいぜん息治療と発作を防ぐ暮らし方  
日時：11月10日(水)、午後2時～4時  
場所：竹塚センター  
対象：ぜん息・慢性気管支炎・肺気腫で治療中の15歳以上の区民の方。講師：灰田美知子氏(東大病院内科医師) 定員：30人(先着順) 費用：無料 申込：申・問先：足立保健所 ☎3855(4)151

人間関係でつまづかないためのコツを身につけ、悩みを解消しましょう。日時：11月16日(水)、午後2時～4時。講師：大平健氏(聖路加国際病院精神科医師) 定員：50人(先着順) 費用：無料 申込：電話 申・問先：足立保健所 ☎3855(4)151

## 住区健康フェスティバル

住区健康フェスティバルは、パネル展示や計測、健康相談、血液・尿などの検査を行います。この機会に自分の健康状態を知り、生活を見直してみませんか。日程：表1 費用：無料 申込：当日直接会場へ

## 思春期セミナー

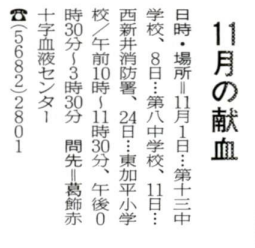
思春期の子供のことが見えますか? 子供との関係について一緒に考えてみましょう。日時等：表2 対象：思春期の子どもも親 定員：25人(先着順) 費用：無料  
先：千住保健所 ☎3888(4)277



## 11月の献血

日時・場所：11月1日：第十三中学校、8日：第八中学校、11日：西新井消防署、24日：東加平小学校  
午前10時～11時30分、午後0時30分～3時30分  
問先：葛飾赤十字血液センター ☎5606(2)801

または千住本庁舎・保健予防係 ☎3888(1)111(代)



## 健康あ・ら・かると

### 在宅介護の助っ人

#### 地域ケアチームがスタートしました

「地域ケアチーム」にきてもらいます。もう体力の限界です。義務にやがてい言葉一つかける気にもなれず、介護するA子さん自身も倒れそうです。  
A子さんのような家族への助っ人として、今年5月「地域ケアチーム」の制度が発足しました。  
この制度は、保健所(保健相談所)・福祉事務所のいずれかに連絡すると、1週間以内に保健所から保健婦、福祉事務所からはケアワーカー、ホームヘルパーが来て、来すつと介護を受ける人の状態に合ったサービスを選んで提供するものです。Aさんははさつそく保健所に連絡して、お義母さんの話を聞いてくれる余裕もできました。1カ月もするとお義母さんの症状はだいぶ良くなり、一人では歩けるようになりました。「地域ケアチーム」は、まだ産声をあげたばかりの制度です。ケアサービスを受ける側と提供する側が共に協力して、良いものに育てていきたいと思います。《保健相談所・保健婦》

◆訂正とおわび 10月10日号の記事に誤りがありました。正しくは次のとおりです。訂正しておわびいたします。▷平成6年度 足立区功労者・人命救助の氏名＝倉橋三郎氏 ▷東京都計画生産緑地地区の変更(削除)の告示日＝9月27日 《広報課》



# 用途地域・地区改正 区案ができました

この案は、下記の手続きを経て進められるもので、最終決定されたものではありません

不明な点については、下記にお問い合わせください。  
千住本庁舎・都市計画課 ☎(3882)1111代

は、用途地域等の変更箇所を示します。  
街本図の変更箇所は、「原則的な移行でない地区」と「用途地域は原則的な移行で、容積率や防火地域等の変更のある地区」を示しています。用途地域のみの変更で「原則的な移行」をする地区については示していません。

「原則的な移行」とは、用途地域を下記のとおり変更することをいいます。

- |                        |       |
|------------------------|-------|
| 現行の用途地域                | 新用途地域 |
| 第1種住居専用地区→第1種低層住居専用地区  |       |
| 第2種住居専用地区→第1種中高層住居専用地区 |       |
| 住居地域→第1種住居地域           |       |
| 近隣商業地域→近隣商業地域          |       |
| 商業地域→商業地域              |       |
| 準工業地域→準工業地域            |       |
| 工業地域→工業地域              |       |
| 工業専用地区→工業専用地区          |       |

都市計画法および建築基準法が平成4年に改正され、用途地域が従来の8種類から12種類に細分化されました。そのため、東京都と区は、用途地域・地区の見直し作業をしています。

足立区都市計画審議会では、区長の諮問を受けて、都の指定方針・指定基準と区の「基本計画」や地域特性などを考慮し、用途地域・地区改正案を作成しました。

この案案については、あだち広報「足立区用途地域・地区改正案」特集号(今年3月31日発行)でお知らせし、地元説明会を行い、区民の皆様のご意見・ご要望をお聞きしてきました。

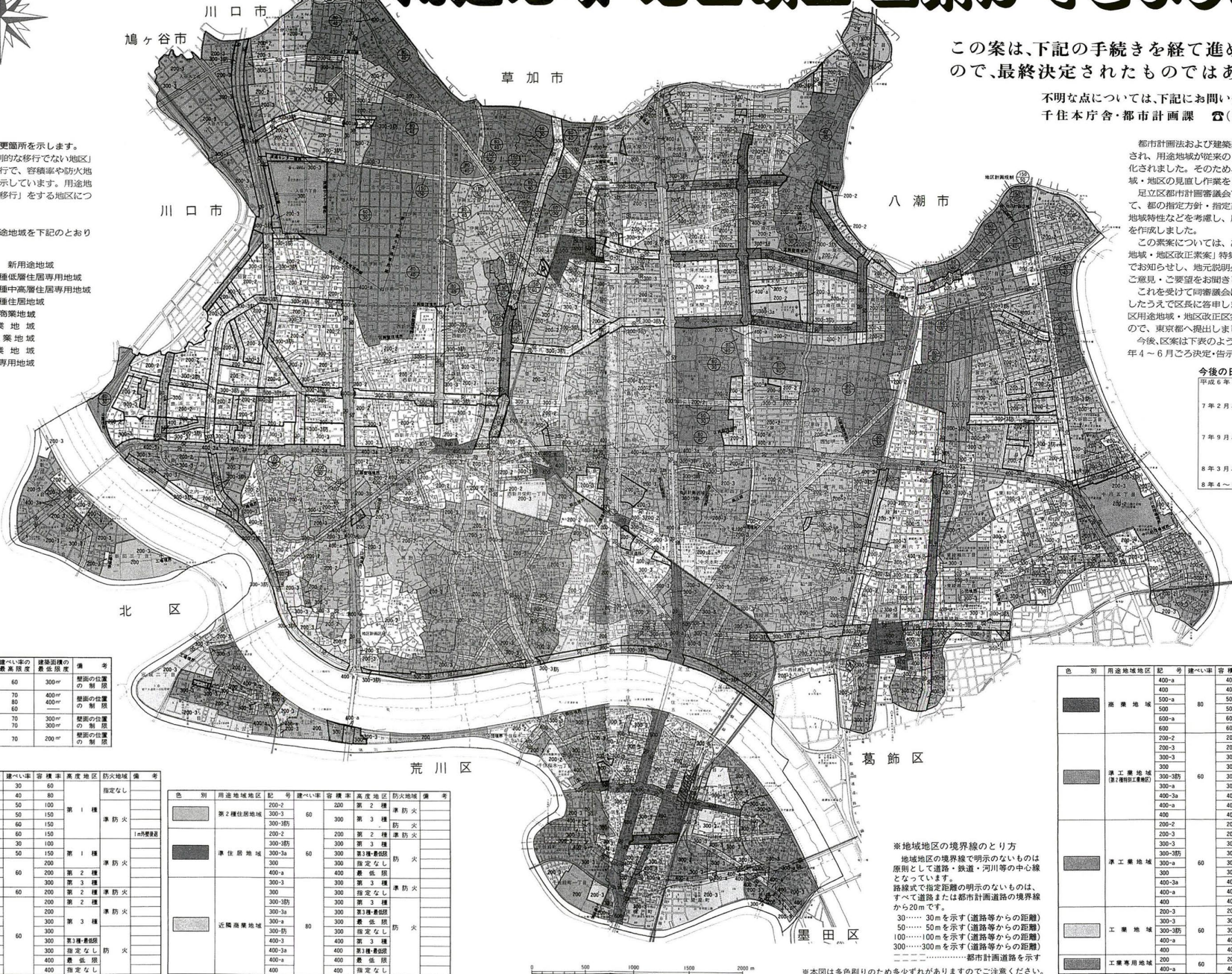
これを受けて同審議会は、改正案を再度検討したうえで区長に答申しました。その結果、足立区用途地域・地区改正案案として決定しましたので、東京都へ提出しました。

今後、区案は下表のような経過をたどり、平成8年4～6月ごろ決定・告示・施行される予定です。

今後の日程

平成6年8月	現行区案決定
	東京都へ提出
7年2月ごろ	東京都案作成
	縦覧・公聴会
7年9月ごろ	用途地域等都市計画案作成
	公示・縦覧
8年3月ごろ	東京都都市計画地方審議会
8年4～6月	告示

用途地域別の建築物の用途制限については、3月31日発行の「あだち広報」をご覧ください。どうか、都市計画課にお問い合わせください。



高度利用地区内の建築制限

容積率の最高限度	容積率の最低限度	建ぺい率の最高限度	建ぺい率の最低限度	備考
400	200	60	300 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限
500	200	70	400 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限
350	200	80	400 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限
200	300	70	300 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限
700	300	70	300 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限
500	300	70	300 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限
400	200	70	200 <sup>1)</sup>	建物の位置の制限

色別	用途地域地区	記号	建ぺい率	容積率	高度地区	防火地域	備考
■	第1種低層住居専用地区	200-1	40	80	第1種	指定なし	
■	第1種中層住居専用地区	200-2	50	150	第1種	準防火	1階建
■	近隣商業地区	200-3	60	200	第1種	準防火	
■	第1種住居地域	300-1	50	100	第1種	準防火	
■	第2種住居地域	300-2	50	150	第2種	準防火	
■	第3種住居地域	300-3	60	200	第3種	準防火	
■	準住居地域	300-3a	60	200	第3種	準防火	
■	近隣商業地域	400-a	40	100	第2種	準防火	
■	商業地域	400-b	40	150	第2種	準防火	
■	準工業地域	400-c	40	200	第3種	準防火	
■	工業地域	400-d	40	200	第3種	準防火	
■	工業専用地区	400-e	40	200	第3種	準防火	

色別	用途地域地区	記号	建ぺい率	容積率	高度地区	防火地域	備考
■	第2種住居地域	300-2	60	300	第3種	準防火	
■	準住居地域	300-3	60	300	第3種	準防火	
■	近隣商業地域	400-a	40	300	第3種	準防火	
■	商業地域	400-b	40	300	第3種	準防火	
■	準工業地域	400-c	40	300	第3種	準防火	
■	工業地域	400-d	40	300	第3種	準防火	
■	工業専用地区	400-e	40	300	第3種	準防火	

※地域地区の境界線のとおり方  
地域地区の境界線が明示のないものは原則として道路・鉄道・河川等の中心線となっています。  
路線式で指定距離の明示のないものは、すべて道路または都市計画道路の境界線から20mです。  
30……30mを示す(道路等からの距離)  
50……50mを示す(道路等からの距離)  
100……100mを示す(道路等からの距離)  
300……300mを示す(道路等からの距離)  
---都市計画道路を示す

※本図は多色刷りのため多少ずれがありますのでご注意ください。

色別	用途地域地区	記号	建ぺい率	容積率	高度地区	防火地域	備考
■	商業地域	400-a	40	400	第1種	指定なし	
■		400-b	40	500	第1種	指定なし	
■		500-a	50	500	第1種	指定なし	
■		500-b	50	600	第1種	指定なし	
■		600-a	60	600	第1種	指定なし	
■		600-b	60	700	第1種	指定なし	
■		200-2	200	200	第2種	準防火	
■		200-3	200	300	第3種	準防火	
■		300-3	300	300	第3種	指定なし	
■		300-3a	300	300	第3種	指定なし	
■		300-3b	300	300	第3種	指定なし	
■		400-a	400	400	第3種	指定なし	
■		400-b	400	400	第3種	指定なし	
■		200-2	200	200	第2種	準防火	
■		200-3	200	300	第3種	準防火	
■		300-3	300	300	第3種	指定なし	
■		300-3a	300	300	第3種	指定なし	
■		300-3b	300	300	第3種	指定なし	
■		400-a	400	400	第3種	指定なし	
■		400-b	400	400	第3種	指定なし	
■		200-3	200	200	第3種	準防火	
■		300-3	300	300	第3種	準防火	
■		300-3a	300	300	第3種	準防火	
■		400-a	400	400	第3種	準防火	
■		400-b	400	400	第3種	準防火	
■		200-3	200	200	第3種	準防火	
■		300-3	300	300	第3種	準防火	
■		400-a	400	400	第3種	準防火	
■		400-b	400	400	第3種	準防火	



## くらしの情報



千住本庁舎へのお問い合わせは……  
**3882-1111(代)**  
千住本庁舎以外へのお問い合わせは  
それぞれの電話番号へ。

### 福祉

#### 今月は福祉手当(国制度)の 定例払月です

特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当(経過措置)の8月、10月分を、届け出の預金口座に11月10日ごろ振り込みます。各金庫機関で支払いを受けてください。問先→千住本庁舎・障害福祉係

表 1

1	両眼の視力の和が0.04以下のもの
2	両目の聴力レベルが100デシベル以上のも
3	両上肢の機能に著しい障害を有するもの又は両上肢のすべての指を欠くもの若しくは両上肢のすべての指の機能に著しい障害を有するもの
4	両下肢の機能に著しい障害を有するもの又は両下肢を足関節以上で欠くもの
5	体幹の機能に座っていることができない程度又は立上ることができない程度の障害を有するもの
6	前各号に掲げるもののほか、身体の機能の障害又は長期にわたる安静を必要とする病状が前各号と同程度以上と認められる状態であって、日常生活の用を弁ずることを不能ならしめる程度のもの
7	精神の障害であって、前各号と同程度以上と認められる程度のもの

(備考) 視力の測定は万国式視力表によるものとし、屈折異常があるものについては、矯正視力によって測定する

表 2

1	両眼の視力の和が0.05以上0.08以下のもの
2	両目の聴力レベルが90デシベル以上のも
3	平衡機能に極めて著しい障害を有するもの
4	両上肢の機能に著しい障害を有するもの
5	両上肢の親指及び人差し指の機能を全廃したものであるもの
6	両上肢の親指及び人差し指の機能に著しい障害を有するもの又は1上肢のすべての指を欠くもの若しくは1上肢のすべての指の機能を全廃したものであるもの
7	1上肢の機能に著しい障害を有するもの又は1上肢のすべての指を欠くもの若しくは1上肢のすべての指の機能を全廃したものであるもの
8	1下肢の機能を全廃したものであるもの又は1下肢を大腿の2分の1以上で欠くもの
9	体幹の機能に歩くことができない程度の障害を有するもの
10	前各号に掲げるもののほか、身体の機能の障害又は長期にわたる安静を必要とする病状が前各号と同程度以上と認められる状態であって、日常生活が著しい制限を受けるか、又は日常生活に著しい制限を加えることを必要とする程度のもの
11	精神の障害であって、前各号と同程度以上と認められるもの

表 3

1	両眼の視力の和が0.02以下のもの
2	両目の聴力が補聴器を用いても音色を識別することができない程度のも
3	両上肢の機能に著しい障害を有するもの
4	両上肢のすべての指を欠くもの
5	両下肢の用を全く失ったもの
6	両大腿を2分の1以上失ったもの
7	体幹の機能に座っていることができない程度の障害を有するもの
8	前各号に掲げるもののほか、身体の機能の障害又は長期にわたる安静を必要とする病状が前各号と同程度以上と認められる状態であって、日常生活の用を弁ずることを不能ならしめる程度のもの
9	精神の障害であって、前各号と同程度以上と認められる程度のもの
10	身体の機能の障害若しくは病状又は精神の障害が重複する場合であって、その状態が前各号と同程度以上と認められる程度のもの

(備考) 視力の測定は、万国式視力表によるものとし、屈折異常があるものについては、矯正視力によって測定する

表 4

区分	扶養親族等の数			
	0人	1人	2人	3人以上1人増すごと
障害者本人	302万円	337万円	372万円	35万円加算
扶養義務者等	583万3000円	608万2000円	629万5000円	21万3000円加算

※障害者本人が公的年金等を受給している場合は、当該給付額は所得に算入されます



本庁舎・障害福祉係

申請は、申請書(表4)を提出し、本庁舎・障害福祉係へ提出してください。

#### 老人保健法医療受給者証をお持ちの方へ

10月下旬に通知書(医療費のお知らせ)を郵送します。この通知書は、皆さんの健康と医療費負担の内容について理解を深めていただくためのお知らせです。今年の5月に受診したあなたの「医療費」が記載されていますので、参考までにご覧ください。ただし、医療費が3千円以下の方には送付されません。※このお知らせについて、特に手続きをする必要はありません。問先→千住本庁舎・高齢者医療係

#### 申請はお済みですか 特別障害者手当・障害児福祉手当

区内に住所があり、重度の障害があるため、常時介護を必要とする方で、次の条件をすべて満たしている方は、手当の申請ができます。

◆特別障害者手当  
対象→20歳以上の方/施設に入所していない方/病院・診療所に入所していない方/障害の程度が次のとおりであること

◆障害児福祉手当  
対象→20歳未満の方/施設に入所していない方/障害児本人が障害を有していること

#### 生活環境

### 第11回駅前放置自転車 クリーンキャンペーン

「放置せよわか駅前街」を統一標語に、10月25日(日)まで都区内に第11回駅前放置自転車クリーンキャンペーンを開催します。期間中は北千住、綾瀬、五反野、梅島、西新井、竹ノ塚の各駅頭で自転車放置しないようポケットサインなどを配り、宣伝行動を行います。通勤・通学、買い物などで多くの人が利用している自転車。手軽で便利、しかも無公害な乗り物ですが、駐輪の仕方によっては放置という公害を生み出します。自転車を利用する方は、区の駐輪場や決められた自転車置き場に置くようにしましょう。皆さんのご協力を願います。問先→中央本庁舎・自転車係 ☎(03)5600-1200

#### 緑の実態調査を行います

区では、区内の緑の現状を把握するため、公園等の緑の施設を把握する調査を行います。なお、区民の皆さんのご家庭に区の腕章を付けた調査員がお伺いする場合があります。期間→12月末日まで。問先→千住本庁舎・緑化係

#### 「白鬚西地区第二種市街地再開発事業8、9街区住宅建設事業」の見解書を公示・縦覧

都環境影響評価条例の規定に基づき、11月1日に見解書を公示し、次のとおり縦覧します。また、見解書の内容について、環境保全の見地から意見のある方は、意見書を提出することができます。縦覧期間等→11月21日(土)～12月2日(土) 9時30分～17時30分

表 5 助成金と交付額

工事内容	助成金額	交付限度
生け垣設置	1万円当り (特定地域1万5000円)	なし
植樹設置(A)	1万円当り (特定地域1万4000円)	なし
植樹設置(B) ※化粧土留め (シロアリ対策)	1万円当り (特定地域2万1000円)	助成する緑化工事の面積に制限する
塀の撤去	1万円当り 5000円	助成する

※上記の金額を超える場合は自己負担となり、超えない場合は実費を交付します  
※特定地域とは「みどりの認定、緑地地区」まちづくり活動地域をいいます

生け垣などの道路に面した場所での緑化工事に助成金を交付してまいります。緑化工事にともなう塀の撤去も対象となります。ブロック塀を生け垣に替えたい、または緑を増やしたいとお考えの方は、ぜひご利用ください。助成額→表5のとおり。申・問先→千住本庁舎・緑化係

#### 建築物の液状化対策等の説明会

液状化対策パンフレットおよび建築基準法等の一部改正について説明会を開催します。ご参加ください。なお、車での来場は遠慮ください。日時→11月2日(水)、午後6時。場所→千住本庁舎7階。申込→当日直接会場へ。問先→千住本庁舎・建築審査課 ☎(03)5600-5447

#### 平成7年4月に 入園を希望する保育園児募集

受付期間→12月1日～15日(申請書は11月24日から配布) 受付場所→住所を管轄する福祉事務所。申請に必要なもの→6年度分住民税額がわかるもの(納税通知書、特別徴収税額通知書、課税証明書)のいずれか/5年分所得税額がわかるもの(源泉徴収票または確定申告書控) 6年分所得税額が確定しない場合は、6年分のものを提出していただきます。6年度固定資産税を証明する書類(課税されている方のみ) 印かん ※一部の指定園では、産休明けから0歳児保育を行います。問先→各福祉事務所 ☎(表6)

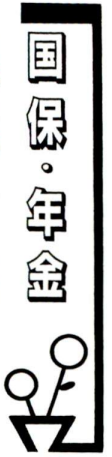
表 6 福祉事務所一覧表

足立福祉事務所	☎3888-3141
中部福祉事務所	☎3889-1481
東部福祉事務所	☎3605-7105
西部福祉事務所	☎3897-5011
北部福祉事務所	☎3883-6800

#### 区民事務所の窓口サービス封筒に広告をのせませんか

区内商工業の発展に期するもの/政治・宗教活動、意見広告、個人宣伝にかかわらず、公の秩序、善良な風俗に反しないもの。申込→直接窓口。期限→10月31日。問先→中央本庁舎・住民記録係 ☎(03)5600-0445





# 国保・年金

## 就職・退職したら手続きを

●就職したらやる手続きを  
国民健康保険に加入していた方で、会社等に就職して新たに職場の健康保険に加入した方や、その扶養家族になった方は、国民健康保険をやめる手続きが必要です(勤務先の健康保険証、国民健康保険証、届出の印かんを窓口にて国民健康保険に加入している方には何も連絡がないため、手続きをしないと国民健康保険に加入のままとなってしまいます)。

●退職したら加入の手続きを  
会社等を退職し、職場の健康保険を脱退した方や、その扶養家族の方は、国民健康保険に加入する手続きが必要です。届け出が遅れた場合でも、保険料は退職日の翌日からさかのぼってかかりますが、医療給付(保険診療費)は原則としてさかのぼりませんので、早めに手続きをしてください。

## 免除期間追納のお勧め

国民年金保険料の「追納」とは、保険料を免除された期間のある方が10年前までのほぼって保険料を納めることができる制度です。免除を受けた期間は年金額が3分の1として扱われますが、追納することで年金額を増やすことができます。ただし、一定期間を過ぎて納める保険料には加算がかかります。問先▶中央本町庁舎・保険料係 ☎388005161

## 11月6日～12日 国民年金週間

国民年金週間は、年金制度を改めて見つめ直す良い機会です。年金について疑問のある方は、お問い合わせください。問先▶厚生

## 11月は老齢福祉年金の支払月です

老齢福祉年金を受けている方へ、11月初旬に年金証書(緑色の手帳)をお送りします。11月11日(金)より、指定した郵便局で支払いを受け付けてください。郵便局

候補者、立候補予定者(公職にあるものを念じ)が選挙運動期間外に使用する政治活動用ポスター(区報告会等の日時・場所、開催する者の氏名などを知らせるもの)は、その表面に掲示責任者および印刷者の氏名、住所を記載しなければなりません。さらに今春の公職選挙法の改正で、各選挙ごとに、任期満了の日の6カ月前の日(解散による場合はその翌日)

## 政治活動用ポスターの掲示期間が制限されます

から投票日まで、当該選挙区内では掲示が禁止されました。来年4月に予定される統一地方選挙で禁止されている期間は、次のとおりです。ご注意ください。

▽東京都知事選挙…10月22日から投票日まで  
▽足立区議会議員選挙…10月30日から投票日まで  
問先▶千住本庁舎・選挙管理委員会事務局

## ねんきん相談

年金についてのちょっとした疑問や様々な心配に、足立社会保険事務所の担当者が答えます。

日時▶11月2日(水)午前10時～午後3時30分 場所▶中央本町庁舎・国民年金課前 問先▶中央本町庁舎・推進係 ☎388005061

## お知らせ サービス業基本調査にご協力をお願いします

11月1日を調査期日として、サービス業基本調査を行います。近年、わが国のサービス産業の重要性がますます高まっています。この調査は、統計に基づく指定統計調査として行われるので、サービス業事業者の従業者数、事業収入金額などの基本的な項目について、調査票に記していただくものです。調査票は統計上の目的だけに用いられ、課税などの他の目的に用いられることは決してありません。10月下旬から調査員が事業所を訪問して調査票の記入をお願いします。調査にご協力をお願いします。問先▶中央本町庁舎・統計係 ☎388005063

## 図書館の臨時休館

宮城コミュニティ図書館では、空調設備工事のため、次のとおり休館します。ご不便をおかけしますが、他の図書館をご利用ください。休館期間▶11月7日～20日 問先▶宮城コミュニティ図書館 ☎391304660

## 児童交通公園・舎人八号公園の休園

児童交通公園の臨時休園  
生涯学習部行の児童交通公園は、遊具等の塗装工事のため、11月8日～15日まで休園します。問先▶生涯学習部 ☎388005181

舎人八号公園の休園  
園内改良工事のため、平成7年3月末まで利用できません。問先▶中央本町庁舎・公園課 ☎388005261

## 掲示板

職業技術専門校台東分校(台東区橋場1-1-6産業労働会館内) ☎38762961  
●日曜交通整備施設 実施場所等の詳細は、足立区柔道接骨師会加入の接骨院と確認ください。問先▶足立区柔道接骨師会 ☎388060988  
●季節大気汚染防止キャンペーン 10月26日(水)午前9時30分～都庁市民広場/パネル・低公害車展 ☎538834474  
●自動車公害対策室 調整課 ☎538834497

## 税金

●16ミリ映写機技術再講習会  
映写機操作技術の向上や、復習をしたい方のための講習を行います。お気軽に参加ください。日時▶11月5日(土)午後3時～8時(この間の都合の良い時間) 直接会場へ 問先▶中央図書館 ☎38804660

●現在持っているバイクや軽自動車  
の税金を支払っていませんか  
軽自動車税は4月1日現在、バイクや軽自動車などを所有している方にかかると税金です。原動機付自転車や軽二、三、四輪車、二輪小型自動車を持つ方で、次に該当する方は、届け出をすれば平成7年度以降の税金はかかりません。対象は盗難にあって見つかっていない方(警察に盗難届を出しても廃車届は必要です)／届け出をしないで譲ったり、売ったりした方／解体したが登録したままになっている方(これだけ乗れないままになっている方。問先▶表7のとおり)

表7 軽自動車税問い合わせ先一覧

軽自動車の種別	問い合わせ先
原動機付自転車(50～125cc以下)	中央本町庁舎・軽自動車税係 ☎3880-5088
軽三輪、軽四輪車(660cc以下)	軽自動車検査協会足立支所 ☎3897-5675
軽二輪車(125cc～250cc以下) 二輪小型自動車(250cc超)	陸運支局足立自動車検査登録事務所 ☎3884-1511

●年末調整の  
説明会  
区と税務署では、年末調整の説明会を次のとおり行います。給与

表8 年末調整説明会会場

日	時	場	所	
11/15	16	17	18	千住本庁舎7階
11/21	22	24	25	綾瀬フロンティア2階 竹の塚センター
11/21	22	24	25	西新井法人会ホール

●あつせんします  
私立高校等入学資金融資  
お子さんの私立高校・高等専門学校等の入学資金にお困りの方へ融資のあつせんをします。期間▶11月1日～平成7年2月28日 ※申し込みから融資まで約10日間かかります。志望校が決まりましたら早めに申し込んでください。 ※申し込みから融資まで約10日間の間に、融資対象は志望校の入学手続き時の最低納付額を業料・寄付金は対象外および制限代・教科書代10万円・2万円の定額算定) 利率▶年利3% 返済▶融資を受けた日から3年以内(元金均等月賦償還) 取扱金融機関▶足立信用金庫、足立農協同組合の本支店区内の成和信用金庫 保証▶金融機関所定の保証を受けていただきます 料は区で負担) 申、問先▶千住本庁舎・学務第二課振興係



足立区文化祭 日程表

Table with columns: 催し物・大会, 日程, 時間, 会場. Lists various events like 吟剣大会, 歌謡大会, 民謡大会, etc.

第44回足立区文化祭(舞台部門)

「あなたの「時間の使い方」をお聞かせください」... 自由時間をつくるための工夫など...

あだちフラスティバル94... 足立区文化祭の音楽隊、文化振興係...

情報コーナー

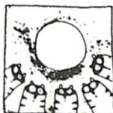


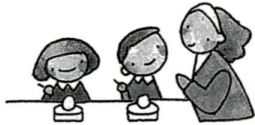
Table with columns: 世帯と人口, 世帯, 人口. Shows statistics for October 1, 1994.

青年センターの催し

11月の子育てセミナー

「食べ物」を考える

日時=11月10・17・24日、12月1日(全4回)...



1,000円(材料費) 申込=10月26日... アウトドアクッキング くんせい...

第11期あだち女性大学公開講座

「変わりゆく女と男の風景」

民法改正試案が投げかけるもの... 夫別姓選択制等によって...

児童館劇団公演

「黄金のかもしか」

日時=12月10日(土)、午後2時... 対象=区内在住の小学生以上...

21世紀の光と風の中へ 女性フェスティバル94あだち

テーマ「いま家族とは～国際家族年によせて」

日時=10月29日、午後1時30分～7時30分...

女性フェスティバル94あだち内容

Table with columns: 日程, 催し物, 内容・テーマ・時間など. Lists various activities for the festival.

バルセロナオリンピック 柔道金メダリスト古賀稔彦さん来る!

あだちスポーツ大学「公開講座」

古賀稔彦さんをお招きして、スポーツとの出会いや...



金メダリスト 古賀稔彦さん

国際家族年記念

「講演と映画の集い」

生きることの大切さ、家族や社会に対する思いやり...

本のとらば一ゆ

図書館の本を再活用していただくため、希望者に無料で差し上げます。

すすいらんど綾瀬 臨時休館

水抜き清掃のため、次の期間プールをお休みします。